



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
12 December 2011

Original: Russian

Совет по правам человека

Консультативный комитет

Восьмая сессия

20–24 февраля 2012 года

Пункт 2 а (viii) повестки дня

Просьбы, адресованные Консультативному комитету, вытекающие из резолюций Совета по правам человека

Просьбы, находящиеся на рассмотрении Комитета

Поощрение прав человека и основных свобод посредством лучшего понимания традиционных ценностей человечества

Предварительное исследование по вопросу о поощрении прав человека и основных свобод путем более глубокого понимания традиционных ценностей человечества

Подготовленное профессором Владимиром Карташкиным,
докладчиком редакционной группы Консультативного комитета
Совета по правам человека

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1-5	3
II. Традиционные ценности человечества	6-29	4
A. Традиция и традиционный	7-19	4
B. Ценность	20-25	5
C. Человечество	26-29	7
III. Достоинство, свобода и ответственность как традиционные ценности человечества	30-48	7
A. Достоинство и свобода	30-39	7
B. Ответственность	40-48	9
IV. Роль семьи, общины и образовательных учреждений в поощрении и уважении прав человека	49-55	11
V. Право, религия и общечеловеческие ценности	56-67	12
VI. Традиционные ценности человечества и соблюдение универсальных стандартов прав человека	68-84	14

I. Введение

1. В своей резолюции 12/21, принятой 2 октября 2009 года, Совет по правам человека просит Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека созвать в 2010 году рабочее совещание в целях обмена мнениями о том, каким образом более глубокое понимание традиционных ценностей человечества, лежащих в основе норм и стандартов в области прав человека, может содействовать поощрению и защите прав человека и основных свобод, при участии представителей всех заинтересованных государств, региональных организаций, национальных правозащитных учреждений и гражданского общества, а также экспертов, отобранных с должным учетом надлежащей представительности различных цивилизаций и правовых систем, и представить Совету резюме состоявшихся на рабочем совещании обсуждений в соответствии с программой работы Совета.

2. Приветствуя проведение такого рабочего совещания и доклад Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, содержащий резюме обсуждений, состоявшихся на совещании, Совет по правам человека в резолюции 16/3, принятой 24 марта 2011 года, подтверждая, что "достоинство, свобода и ответственность являются традиционными ценностями, которые разделяет все человечество и которые закреплены в универсальных договорах по правам человека" (пункт 3); признавая также, что "более глубокое понимание и уважение этих ценностей способствуют поощрению и защите прав человека и основных свобод" (пункт 4), просит Консультативный комитет "подготовить исследование о том, каким образом более глубокое понимание и уважение таких традиционных ценностей, как достоинство, свобода и ответственность, может способствовать поощрению и защите прав человека, и представить это исследование Совету до начала его двадцать первой сессии" (пункт 6).

3. Во исполнение этого решения Совета на своей седьмой сессии Консультативный комитет 12 августа 2011 года принял консенсусом текст 7/1, в соответствии с которым была учреждена редакционная группа, и назначил Ахмеда Билала Суфи ее председателем, а Владимира Карташкина — докладчиком. В этом же тексте Консультативный комитет призвал редакционную группу подготовить вышеупомянутое исследование и представить его Консультативному комитету для рассмотрения на его девятой сессии.

4. Учитывая крайне ограниченное время, настоящее исследование подготовлено докладчиком рабочей группы Владимиром Карташкиным в качестве предварительного после определенной аналитической работы и консультаций как с председателем группы Ахмедом Билалом Суфи, так и с членами группы и другими экспертами Консультативного комитета. Это исследование будет представлено на восьмой сессии Консультативного комитета как предварительное для его обсуждения на сессии и последующего учета замечаний перед окончательным утверждением.

5. Докладчик выражает надежду на то, что, учитывая новизну данной темы, все члены редакционной группы и эксперты Консультативного комитета представят ему также письменные соображения для их включения в окончательный текст доклада.

II. Традиционные ценности человечества

6. В современных международных отношениях нет согласованного определения понятия "традиционные ценности человечества". Не было раскрыто это понятие и в ходе дебатов в Совете по правам человека, и в его Консультативном комитете. Не внесло ясности в этот вопрос и рабочее совещание о традиционных ценностях человечества, состоявшееся в соответствии с решением Совета по правам человека. Поэтому для проведения настоящего исследования следует прежде всего проанализировать каждое из понятий, упомянутых в резолюции 12/21 Совета по правам человека.

A. Традиция и традиционный

7. Эти понятия многозначные. Генетически они восходят к латинскому *traditio* (передача). Понятие "традиция" можно определить как совокупность элементов социального и культурного наследия, передающихся от поколения к поколению и сохраняющихся в государствах, обществах и группах населения в течение длительного времени. В качестве традиций выступают определенные общественные установления, нормы поведения, идеи, обычаи, обряды. Определенные традиции существуют во всех социальных системах и в известной мере являются необходимым условием их жизнедеятельности. Традиции присущи самым различным областям общественной жизни (экономике, политике, праву), но объем их в той или иной области неодинаков. Он является особенно значительным в религиозной сфере.

8. Традиции часто ассоциируются с тем, что связано с прошлым, утратило новизну и в силу этого противостоит развитию и обновлению, что само по себе неизменно, символизирует стабильность вплоть до застоя, избавляет от необходимости осмысливать ситуацию и принимать решение.

9. Длительность существования традиции сама по себе не определяет ее значение. Жизнеспособность традиции коренится в ее длительном развитии последующими поколениями людей в новых исторических условиях. Государство, общество, группа людей, воспринимая одни элементы социального наследия, в то же время отвергают другие.

10. Традиционное общество часто понимается как архаичный, рудиментарный тип социальной организации, радикально отличный от общества современного и характеризующийся замедленностью изменений, если не полным их отсутствием. Одна из характерных черт традиционного общества заключается в том, что такое общество предъявляет к своим членам совершенно определенные требования, главное из которых состоит в том, чтобы подчинять личную интеллектуальную и социальную инициативу авторитету традиции.

11. Отсюда вытекает установление тесной связи между традицией и стереотипом. Следование традиции часто предполагает стереотипизацию социального и индивидуального поведения, доминирование стереотипа над индивидуальным волеизъявлением, личностными особенностями и устремлениями.

12. Традиция не всегда означает застой и сохранение негативных тенденций прошлого. В ряде случаев понятие "традиция" несет позитивное значение и означает сохранение или восстановление всего положительного, что было накоплено государством и обществом в процессе длительного исторического развития.

13. Такой дуализм в понимании термина "традиция" употребляется не только в ходе дискуссии в сфере прав человека, но и в международно-правовой практике государств.

14. Термин "традиция" в сугубо позитивной коннотации употребляется, например, в Конвенции о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни в независимых странах.

15. В этой Конвенции говорится о необходимости сохранения и уважении обычаев и традиций народов, ведущих племенной образ жизни в независимых странах (статья 1); о содействии осуществлению прав этих народов при уважении их обычаев, традиций и институтов (статья 2). О важности традиций и культурных ценностей каждого народа говорится и в преамбуле Конвенции о правах ребенка. В то же время в этой Конвенции на государства-участников возлагается обязанность "принимать любые эффективные и необходимые меры с целью упразднения традиционной практики, отрицательно влияющей на здоровье детей" (пункт 3 статьи 24).

16. Традиция в ее негативной интерпретации несовместима с универсально признанными нормами прав человека. Примером подобной интерпретации может служить Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. В ней говорится о необходимости изменить традиционную роль как мужчин, так и женщин в обществе и семье, которая основана на идее неполноценности или превосходства одного из полов или стереотипности роли мужчин и женщин (Преамбула и статья 5).

17. Сугубо негативными традициями являются различного рода обычаи, калечащие человека или унижающие его достоинство. Это, например, бинтование ног у женщин, побивание камнями, калечащие операции на женских половых органах и многие другие.

18. В преамбуле резолюции 16/3 Совет по правам человека подчеркивает, что "на традиции нельзя ссылаться в оправдание вредных видов практики, нарушающих универсальные нормы и стандарты прав человека".

19. Очевидно, что одни традиции могут способствовать укреплению уважения к правам человека и их более полному соблюдению, другие могут нарушать права человека. Существуют и многочисленные традиции в семье и обществе, которые вообще не имеют отношения к правам человека. Такое разнообразие существования, понимания и интерпретации традиций и традиционного позволяет расценивать их как категории, которые не имеют однозначной оценки применительно к правам человека. Позитивная или негативная их интерпретация должна применяться каждый раз в зависимости от конкретных обстоятельств.

В. Ценность

20. Ценность — характерная черта человеческой жизни. На протяжении многих веков у людей вырабатывалась способность выделять в окружающем мире предметы и явления, которые отвечают их потребностям и к которым они относятся по-особому: ценят и оберегают их, ориентируются на них в своей жизнедеятельности. В настоящее время проблема ценностей приобретает непреходящее значение. Это объясняется тем, что процесс обновления всех сфер общественной жизни вызвал немало новых как положительных, так и отрицательных явлений. Развивающийся научно-технический прогресс, индустриализация и информатизация всех сфер современного общества — все это порождает рост негативного отношения к истории, культуре, традициям и ведет к девальвации ценностей в современном мире. В такие

особые исторические моменты необходимым компонентом поддержания стабильности общества, началом взаимопонимания и взаимодействия людей выступают именно определенные ценности. Будучи одним из ключевых понятий современной общественной мысли, понятие "ценность" используется для обозначения объектов и явлений, их свойств, а также абстрактных идей, воплощающих в себе общественные идеалы и выступающих благодаря этому как эталон должного.

21. Так, Декларация тысячелетия Организации Объединенных Наций, принятая резолюцией 55/2 Генеральной Ассамблеи от 8 сентября 2000 года, подчеркивает, что "существенно важное значение для международных отношений в XXI веке будет иметь ряд фундаментальных ценностей" (пункт 6 раздела I "Ценности и принципы"). К ним Декларация относит свободу, равенство, солидарность, терпимость, уважение к природе, а также общую обязанность народов мира по управлению глобальным экономическим и социальным развитием, устранению угроз международному миру и безопасности. Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года говорит о "ценности различных инициатив в отношении диалога между культурами и цивилизациями" (пункт 144), подчеркивая в то же время, что "общие основные ценности, включая свободу, равенство, солидарность, терпимость, уважение всех прав человека, уважение к природе, и общая ответственность имеют важнейшее значение для международных отношений" (пункт 4).

22. Понятие "ценность" имеет сугубо позитивную коннотацию. Явления, играющие негативную роль в международных отношениях, должны интерпретироваться как отрицательные, но для индивида, государства и общества ценно то, что служит их взаимным интересам и способствует их развитию.

23. Следует отличать ценности от предпочтений. В определенной ситуации общество может, например, поддержать на выборах партию, которая базирует свою предвыборную программу на лозунгах расизма, ксенофобии, нетерпимости. К власти может, используя демократические выборы, прийти лидер, который установит в стране диктатуру. В этих случаях нужно говорить о негативных предпочтениях, а не об отрицательных ценностях.

24. Очевидно, что права человека имеют в своей основе не только определенные ценности, но и представляют ценность сами по себе. На это указывает, например, Декларация Организации Объединенных Наций об образовании и подготовке в области прав человека, принятая резолюцией 16/1 Совета по правам человека на его шестнадцатой сессии 23 марта 2011 года, в которой отмечается, что образование в области прав человека "включает в себя обеспечение знания и понимания норм и принципов прав человека, лежащих в их основе ценностей и механизмов их защиты" (пункт 2 а).

25. Понятие "традиционные ценности" упоминается в ряде региональных документов. Так, например, Африканская хартия прав человека и народов гласит, что "развитие и охрана моральных и традиционных ценностей, признанных обществом, являются обязанностью государства" (пункт 3 статьи 17). Пункт 2 статьи 18 Хартии говорит об обязанности государства оказывать помощь семье, "которая является хранителем морали и традиционных ценностей, признанных обществом". Вклад в формирование ценностей вносят все цивилизации, культуры и религии, и они определяют развитие принципов, норм и стандартов в сфере прав человека.

С. Человечество

26. Понятие "человечество" (mankind или humankind) употребляется в различных международных инструментах, включая Устав Организации Объединенных Наций, Всеобщую декларацию прав человека, Итоговый документ Всемирного саммита и другие. Это понятие обозначает население мира в собирательном смысле, общность всех живущих в нем людей. В преамбуле Устава Организации Объединенных Наций говорится о необходимости "избавить грядущие поколения от бедствий войны, дважды в нашей жизни принесшей человечеству невыразимое горе". В преамбуле Всеобщей декларации прав человека подчеркивается, что "пренебрежение и презрение к правам человека привели к варварским актам, которые возмущают совесть человечества". Итоговый документ Всемирного саммита, признавая разнообразие мира, говорит о том, что "все культуры и цивилизации вносят вклад в обогащение человечества" (пункт 14).

27. В резолюциях Совета по правам человека 12/21 и 16/3 говорится о "традиционных ценностях человечества" и "наборе ценностей, принадлежащих всему человечеству". Эти формулировки являются равнозначными. К ним можно отнести и понятие "общечеловеческие ценности".

28. В преамбуле упомянутых резолюций Совета по правам человека отмечается, что "все культуры и цивилизации в своих традициях, обычаях, религиях и верованиях имеют общий набор ценностей, принадлежащих всему человечеству, и что эти ценности вносят важный вклад в развитие норм и стандартов в области прав человека". Кроме того, отмечается важная роль семьи, общины, общества и образовательных учреждений в утверждении и передаче этих ценностей, что способствует поощрению уважения прав человека и повсеместному их принятию.

29. Общечеловеческие ценности принадлежат всему человечеству в целом, всем людям, независимо от принадлежности к какой-либо цивилизации, культуре, религии. Для традиционных ценностей человечества характерны историческая устойчивость, общепризнанность и общепринятость на мировом уровне, позитивная значимость. Поэтому можно сделать вывод, согласно которому к традиционным ценностям человечества следует отнести общепризнанные и общепринятые всеми цивилизациями исторически устойчивые позитивные нематериальные категории, характеризующие общественные отношения на определенных этапах развития общества. Очевидно, что исчерпывающего перечня традиционных ценностей человечества не существует. На различных этапах исторического развития они неодинаковы. К ним нельзя относить противоречащие человеческому достоинству и нарушающие права человека практику, даже укоренившуюся в традициях, а также ценности, характерные только для одного или нескольких народов или цивилизаций, но не принятых на мировом уровне.

III. Достоинство, свобода и ответственность как традиционные ценности человечества

А. Достоинство и свобода

30. Достоинство и свобода являются важнейшими традиционными ценностями человечества, определяющими как развитие индивида, так и всего общества в целом. Эти понятия весьма широки и им даются различные определения. Сложность в данном отношении заключается в том, что суждения о свободе и достоинстве часто опираются не только на объективные, но и субъективные их оценки. Совершенно

очевидно, что субъективные суждения могут быть ошибочными в зависимости от завышенной или заниженной самооценки, ориентации на ложные ценности.

31. Достоинство и свобода являются принципами, которые определяют положение человека в обществе и государстве. Они являются ценностями, лежащими в основе всех прав человека, закрепленных в международных документах. Их значение для поощрения и защиты естественных и неотъемлемых прав человека нельзя переоценить.

32. Права человека проистекают из достоинства и свободы человека, его ответственного поведения перед обществом и другими людьми. Эти общечеловеческие ценности являются критериями, которыми следует руководствоваться при определении уровня соблюдения и защиты прав человека. Лишение отдельных людей или группы лиц достоинства или свободы несовместимо с соблюдением прав человека. Такое лишение ведет к отрицанию практически всего комплекса фундаментальных прав. Соблюдение свободы и достоинства требует того, чтобы допустимые ограничения прав человека не были произвольными, а строго подчинялись нормам, закрепленным в международных договорах. Более того, уважение общечеловеческих ценностей предполагает недопустимость каких-либо ограничений в отношении многих прав человека, как, например, запрещение пыток и жестокого или унижающего достоинство видов обращения и наказания и многих других. Понимание достоинства и свободы в качестве традиционных ценностей всего человечества с неизбежностью придает им универсальный характер и способствует универсализации прав человека.

33. Достоинство и свобода личности тесно связаны между собой. Преступая установленные в обществе законы, человек не только умаляет свое достоинство и уважение к себе, но и может лишиться свободы. Но даже в случае преступного поведения и соответствующего наказания государство должно уважать достоинство личности, даже лишенной свободы.

34. Концепция свободы и достоинства сформулирована в основополагающих международных документах по правам человека.

35. Так, в преамбуле Устава Организации Объединенных Наций говорится о народах Организации Объединенных Наций, "преисполненных решимости ... вновь утвердить веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности". Преамбула Всеобщей декларации прав человека начинается словами: "Принимая во внимание, что признание достоинства, присущего всем членам человеческой семьи, и равных и неотъемлемых прав их является основой свободы, справедливости и всеобщего мира...". Статья 1 Декларации провозглашает: "Все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах. Они наделены разумом и совестью и должны поступать в отношении друг друга в духе братства". Характерно, что во многих международных документах достоинство личности сопрягается со свободой и правами человека. Свобода и достоинство, как отмечается в них, являются условием соблюдения основных прав человека. Именно это принципиальное положение сформулировано в Воззвании Тегеранской конференции, принятом 13 мая 1968 года. В пункте 5 Воззвания подчеркивается, что "Главной целью Организации Объединенных Наций является достижение каждым человеком максимума свободы и достоинства. Для осуществления этой цели законы каждой страны должны предоставлять каждому гражданину, независимо от расы, языка, религии или политических убеждений, свободу слова, информации, совести и религии, а также право участвовать в политической, экономической, культурной и социальной жизни своей страны".

36. В Венской декларации и Программе действий, принятой 25 июня 1993 года, подчеркивается, что только обеспечение свободы и достоинства на основе соблюдения прав человека способствует установлению стабильности и благосостоянию.

37. Большинство международных документов универсального характера формулируют необходимость обеспечения свободы и достоинства как условие соблюдения фундаментальных прав человека и установления стабильности в мире. Эта же идея закрепляется и в важнейших международных договорах регионального характера – Конвенции о защите прав человека и основных свобод (Европейская конвенция по правам человека), в Американской конвенции о правах человека, Африканской хартии прав человека и народов.

38. Уважение достоинства человека должно соблюдаться и в чрезвычайных ситуациях. Общество и государство не должно лишать человека его достоинства независимо от любых обстоятельств, его моральных качеств, нарушений правил поведения и даже совершения преступлений. В Международном пакте о гражданских и политических правах специально подчеркивается, что "все лица, лишённые свободы, имеют право на гуманное обращение и уважение достоинства, присущего человеческой личности" (пункт 1 статьи 10). Эта же идея содержится в многочисленных международных документах: Декларации о защите всех лиц от насильственных исчезновений; Минимальных стандартных правилах обращения с заключёнными; Своде принципов защиты всех лиц, подвергшихся задержанию или заключению в какой бы то ни было форме, и других. Лишать свободы человека можно только за совершение самых тяжких преступлений.

39. Достоинство и свобода являются универсальными ценностями. Они представляют собой источник и основу прав человека. Именно признание естественных и неотъемлемых прав человека проистекает из его достоинства и свободы. Достоинство и свобода являются и критериями, которыми следует руководствоваться при интерпретации юридических норм в сфере прав человека, объема их поощрения и соблюдения.

В. Ответственность

40. Поощрение и соблюдение прав человека должно согласовываться не только с достоинством и свободой индивида, но и с его ответственным поведением перед государством, обществом и другими людьми.

41. Ответственность как традиционная ценность человечества принципиальным образом отличается от юридической и международно-правовой ответственности. Под юридической ответственностью индивида обычно понимается применение государственного принуждения к лицу, совершившему правонарушение, предусмотренные законом. Международно-правовая ответственность возникает в случае противоправных деяний субъекта международного права и выражается в различных видах. Ответственность же как традиционная ценность человечества является одной из основ личной нравственной позиции человека и выступает в качестве внутренней мотивации его поведения и поступков. Это — морально-нравственная категория. Она характеризует взаимоотношения между личностью, коллективом, обществом с точки зрения осуществления предъявляемых к ним нравственных требований.

42. Особенность ответственности как ценности состоит в том, что она выступает своего рода социальным ориентиром и направляет не только деятельность того или иного индивида, но и действия групп людей и общества. Поощрение прав человека и

их соблюдение должно сопрягаться не только со свободой и достоинством, но и ответственностью индивида перед другими людьми, выполнением им своих обязанностей.

43. Существует тенденция трактовать понятие "ответственность" тождественно трактовке термина "обязанность". Такое толкование нельзя признать верным. Юридическая обязанность выражается в том, что индивид должен в своих поступках руководствоваться нормами права и воздерживаться от запрещенных законами действий. Ответственность же как традиционную ценность человечества следует трактовать не как форму обязанности, а в качестве мотиваций поступков индивида. Ответственность предполагает способность личности к нравственному поведению. Только свободная и ответственная личность может полно реализовать себя в социальном поведении и тем самым раскрыть свой потенциал в максимальной степени.

44. Реализация прав человека должна сопровождаться ответственным поведением других лиц. В этом контексте особенно важна статья 30 Всеобщей декларации прав человека, которая запрещает "предоставление какому-либо государству, группе лиц или отдельным лицам права заниматься какой-либо деятельностью или совершать действия, направленные к уничтожению прав и свобод, изложенных в настоящей Декларации".

45. Хотя ответственность как традиционная ценность человечества не тождественна понятию "обязанность", между ними существует тесная связь и взаимообусловленность. В любом обществе и государстве существует система "права — обязанность — ответственность", без которой невозможно обеспечить основные права и свободы личности. Это тесная связь подчеркивается в статье 29 Всеобщей декларации прав человека, которая гласит:

" ...

2. При осуществлении своих прав и свобод каждый человек должен подвергаться только таким ограничениям, какие установлены законом исключительно с целью обеспечения должного признания и уважения прав и свобод других и удовлетворения справедливых требований морали, общественного порядка и общего благосостояния в демократическом обществе".

Эта же идея выражена в преамбуле Международного пакта о гражданских и политических правах и преамбуле Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, в которых подчеркивается, что "каждый отдельный человек, имея обязанности в отношении других людей и того коллектива, к которому он принадлежит, должен добиваться поощрения и соблюдения прав", признаваемых в Пактах. Идея о неразрывности прав, обязанности и ответственности подчеркивается и во многих других международных документах.

46. Традиционные ценности человечества с течением времени не остаются неизменными. Свобода, достоинство и ответственность прошли длительный путь развития, прежде чем стали традиционными ценностями человечества. В настоящее время все большую ценность для всех государств и народов приобретает демократия. Ее всеобщая ценность признается подавляющим числом государств — участников международного общения, всеми цивилизациями современного мира.

47. В пункте 8 Венской декларации и Программе действий говорится о том, что "демократия, развитие и уважение к правам человека и основным свободам являются взаимозависимыми и взаимоукрепляющими". В пункте 135 Итогового документа Всемирного саммита 2005 года специально указывается, что "демократия — это

универсальная ценность, основанная на свободном волеизъявлении народа, который определяет свои политические, экономические, социальные и культурные системы, и на его активном участии в решении вопросов, касающихся всех аспектов его жизни".

48. Традиционные ценности человечества, разделяемые всеми государствами и народами, определяют и будут определять развитие и жизнедеятельность всего мирового сообщества наций.

IV. Роль семьи, общины и образовательных учреждений в поощрении и уважении прав человека

49. Система ценностей – установок, правил и принципов, которые затем влияют на всю жизнь человека, начинает формироваться с раннего детства. И основное влияние на этом этапе оказывает семья.

50. Именно в семье закладываются генетические, биологические и социальные основы здоровья личности. Институт семьи представляет собой ту первую общественную ячейку, куда попадает родившийся ребенок. Семья намечает основные нравственно-этические контуры будущего взрослого человека и гражданина. Вкусы, материальные и нравственно-этические понятия становятся чаще всего такими, какими их прививает семья, даже профессия, выбираемая ребенком, зачастую определяется семьей. От устройства семьи как основы социализации личности зависит то, каким будет ребенок в будущем.

51. Роль семьи и обязанности государства по отношению к ней исчерпывающе закреплена в Конвенции о правах ребенка: семья является не только основной ячейкой общества, но и естественной средой для роста и благополучия всех ее членов и условием для полного и гармоничного развития личности ребенка. Важно, чтобы семье были предоставлены необходимая защита и содействие с тем, чтобы она могла полностью возложить на себя обязанности в рамках общества, в том числе в отношении подготовки ребенка к самостоятельной жизни в обществе и воспитания его в духе идеалов, провозглашенных в Уставе Организации Объединенных Наций, и особенно в духе мира, достоинства, терпимости, свободы, равенства и солидарности.

52. В международных инструментах в области прав человека отмечается важность традиций и культурных ценностей каждого народа для защиты и гармоничного развития ребенка. Действительно, важнейшая функция семьи – передача культурного наследия новым поколениям. Семья имеет значительные преимущества в становлении ребенка как личности и его социализации по сравнению с другими институтами благодаря особой нравственно-эмоциональной атмосфере. Преимущество семейного воспитания заключается в том, что оно складывается по неформальному признаку. Поскольку в семье складываются тесные и близкие отношения, в силу вступает закон социального наследия. Дети по своему характеру, темпераменту, стилю поведения во многом похожи на своих родителей. В каждой семье — своя атмосфера, своя культурная среда, и именно она оказывает наибольшее воздействие на ребенка. Здесь наследуется и формируется образ жизни новых поколений, закрепляются те или иные привычки, понятия и отношения к окружающему миру.

53. Роль семьи, общины и общества в сохранении и передаче ценностей следует рассматривать в едином контексте, принимая во внимание диверсификацию общественного уклада в различных регионах мира. Семья, общество и община формируют отношение личности к окружающему миру и закрепляют систему ценностей. При этом следует иметь в виду, что ценности, пропагандируемые в семье,

общине и обществе, могут различаться. Общество должно отвергать вредные традиции и пропагандировать ценности, которые лежат в основе прав человека.

54. Образовательные учреждения и, в более широком плане, образование как таковое, также оказывает значительное влияние на формирование системы ценностей. Не случайно Всеобщая декларация прав человека указывает на то, что образование должно быть направлено на полное развитие человеческой личности и на увеличение уважения к правам человека и основным свободам, содействовать взаимопониманию, терпимости и дружбе между всеми народами, расовыми и религиозными группами.

55. Следует отметить, что семья, община, общество и образовательные учреждения могут и должны вносить свой вклад в поощрение уважения к правам человека при помощи воспитания новых членов общества в системе ценностей, которая предусматривала бы уважение человеческого достоинства, его свободы и прав, терпимость и осознание ответственности перед обществом и человечеством.

V. Право, религия и общечеловеческие ценности

56. По своей природе мир плюрастичен и содержит множество конкурирующих моделей человека, которые выражаются в системе ценностей различных культур, религий, цивилизаций. В каждой цивилизации особая роль принадлежит религии. Многие правовые установления неотделимы от религиозных учений. Религия зачастую выступает в качестве доминирующего элемента культуры.

57. В процессе развития общества и цивилизаций религиозный фактор играет различную роль: от определяющего влияния (ислам) до автономного положения (западноевропейские страны), а то и попыток полного уничтожения религии (Советский Союз).

58. С момента своего возникновения право и религия оказывают взаимное влияние и при нормальном течении общественных процессов даже взаимную поддержку. Как право, так и религия выражают целесообразные формы человеческого общения и поведения. Они призваны закреплять и утверждать нравственные ценности в государстве и обществе, оказывая неоценимое воздействие на развитие цивилизаций. Для каждой из современных цивилизаций — европейской, китайской, мусульманской, индо-буддийской, африканской — характерны свои ценностные установки, традиции, типы правовых систем, формы религии.

59. Как право и религия, так и цивилизации, несмотря на свои различия, разделяют и проповедуют ценности, которые являются в современном мире общими для всех: свободу и достоинство человека, уважение его основных прав, ориентацию на нравственность, уважение к неповторимому дару жизни.

60. Нельзя отрицать, что между международно-правовыми нормами прав человека и ценностями различных религий и цивилизаций имеются определенные расхождения. Многие права и свободы по-разному интерпретируют не только в исламском мире, европейской, китайской, индийской, африканской цивилизациях, но и в различных государствах, принадлежащих к одной и той же цивилизации. Эти различия не являются непреодолимым препятствием для согласования позиции всех участников международного общения.

61. Подчеркивая различия на уровне принципиальных подходов к толкованию основных прав человека, иногда ссылаются на Исламскую декларацию прав человека, в которой, с одной стороны, воплощены фундаментальные права и свободы, а с другой — подчеркивается, что все они ограничены нормами исламского

шариата. В этой связи следует отметить, что многие страны мира не признают приоритет международного права перед национальными законами. Более того, такой приоритет не признается в конституциях подавляющего большинства участников международного общения. Тем не менее, это не мешает им разрабатывать и принимать договоры, возлагающие на его участников обязанность соблюдать закрепленные в них принципы и нормы.

62. Необходимо уважать различный подход государств и иных цивилизаций к восприятию тех или иных норм современного международного права. Процесс их восприятия и признания занимает зачастую длительный период. Самыми бесперспективными являются попытки навязывать или форсировать процесс восприятия определенных ценностей. Речь должна идти о бережном отношении к позиции различных государств и цивилизаций, о постепенном усвоении всеми участниками международного общения международных стандартов прав и свобод. Форсирование таких процессов заведомо обречено на провал и не может дать каких-либо позитивных результатов.

63. В то же время следует всем государствам ответственно подходить к принятию на себя международно-правовых обязательств. Они должны исходить из того, что в современном мире права человека регулируются как внутренним правом государств, так и международным правом. При этом все больше возрастает роль международного права. Такой процесс особенно интенсивно развивается после принятия Всеобщей декларации прав человека и Международного пакта о гражданских и политических правах и Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, учреждения многих международных и региональных организаций. Суверенитет государства и сфера его внутренней юрисдикции подвергаются серьезным ограничениям, когда государство добровольно принимает на себя определенные международные обязательства; государство становится участником двустороннего или многостороннего договора; государство вступает в ту или иную международную организацию, принимая на себя соответствующие обязательства на основании ее устава; международными или региональными органами принимаются решения, имеющие обязательную силу для его членов; государство признает верховенство международных норм над национальным законодательством.

64. Суверенитет государства и его внутренняя юрисдикция лимитируются принципами *jus cogens*, действующими *erga omnes*, а также в ряде других случаев.

65. Общечеловеческие ценности являются универсальными. Они стоят над цивилизационными, религиозными, культурными, гендерными, классовыми и даже языковыми различиями. Несмотря на признание в Венской декларации необходимости принимать во внимание значение национальной и религиозной специфики и различных исторических, культурных и религиозных особенностей, в ней, как уже отмечалось, подтверждается, что государства, независимо от их политической, экономической и культурной систем, обязаны поощрять и защищать все основные права и свободы. Защищать права человека означает также защищать институты, обеспечивающие преемственность традиционных ценностей. Приверженность традиционным ценностям имеет важное значение и для того, чтобы уважение прав человека основывалось не только на страхе наказания, но и на глубоких убеждениях.

66. В преамбуле резолюции 12/21 Совет по правам человека специально отметил, "что все культуры и цивилизации в своих традициях, обычаях, религиях и верованиях разделяют общий набор ценностей, принадлежащих всему человечеству, и что эти ценности внесли важный вклад в развитие норм и стандартов в области прав человека".

67. Несмотря на существование различных религий и цивилизаций, все они признают общечеловеческие ценности – достоинство, свободу и ответственность — и вносят значительный вклад в уважение и соблюдение прав человека.

VI. Традиционные ценности человечества и соблюдение универсальных стандартов прав человека

68. Реализация прав, провозглашенных во Всеобщей декларации прав человека, Международном пакте о гражданских и политических правах и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах и других международных актах, явилась весьма непростым процессом, особенно для государств, прошедших непростую историю колониальной зависимости и испытывавших влияние чужих культур. Нелегким оказался он и для цивилизаций с тысячелетней историей, своеобразным менталитетом и культурой. Поначалу трудно было предположить, что согласование различных традиций, обычаев, правовых культур окажется столь сложным и длительным процессом. Эту проблему нельзя было решить автоматически путем законодательного закрепления тех стандартов, которые в Декларации независимости США названы "самоочевидными истинами", а именно, что "все люди созданы равными и наделены их Творцом определенными неотчуждаемыми правами, к числу которых относятся жизнь, свобода и стремление к счастью". Большинство государств мира, принадлежащих к различным цивилизациям, сразу же или через определенный период, приняли стандарты прав и свобод человека, провозглашенные во Всеобщей декларации прав человека, Международном пакте о гражданских и политических правах и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах. Однако практическая реализация этих прав в странах, принадлежащих к различным цивилизациям, зачастую наталкивается на неприятие и отчуждение, особенно в сельских районах, где население продолжает жить согласно вековым традициям и обычаям.

69. Ссылки на региональные особенности и на приверженность к определенным традициям и ценностям той или иной цивилизации не препятствуют развитию сотрудничества государств на универсальном уровне и принятию Организацией Объединенных Наций многочисленных резолюций и договоров в сфере прав человека. Универсальные стандарты прав человека находят все большее понимание и отражение в деятельности региональных организаций. Во многих документах, принятых в рамках Африканского союза, Лиги арабских государств, Организации американских государств воспроизводятся нормы и стандарты Всеобщей декларации прав человека, Пактов и других универсальных документов. В настоящее время Пакты о правах человека и многие другие ключевые документы в этой сфере ратифицировало подавляющее большинство государств – членов Организации Объединенных Наций.

70. Более того, региональные организации восприняли универсальные механизмы защиты прав человека, создав не только комиссии, но и суды, что позволило им, учитывая своеобразие цивилизационных особенностей своих стран и их культурных традиций, рассматривать не только доклады государств, но и индивидуальные жалобы.

71. Однако процесс сближения универсальных и региональных стандартов в сфере прав человека протекает не просто, сопровождается разногласиями и спорами. Эти коллизии в значительной степени предопределяются региональной спецификой и цивилизационными особенностями, местными традициями и особенностями.

72. В этой связи следует особо подчеркнуть, что вопрос об универсальности стандартов прав человека не является в Организации Объединенных Наций дискуссионным. Трудности и разногласия возникают в их применении и толковании странами с различными культурами, религиями и традициями.

73. Официальное признание Организацией Объединенных Наций универсальности международных стандартов прав человека и их обязательности для всех стран мира не должно игнорировать сложности, возникающие с их реализацией в ряде регионов мира. Практически все государства воспроизводят международные стандарты в национальном законодательстве, объявляют об их обязательности и провозглашают свое стремление к их реализации. Но тысячелетние верования, религиозно-нравственные учения, традиции и обычаи оказываются в ряде ситуаций сильнее официальных законов. Нельзя не признать и тот факт, что многие государства под влиянием политической конъюнктуры и эгоистически понятых интересов отказываются соблюдать фундаментальные права и свободы. Нельзя не признать, что реализация ряда универсальных прав человека зависит и от экономического развития той или иной страны, уровня благосостояния народов, проживающих в них. Поэтому не случайно, что реализация универсальных прав человека наталкивается на определенные трудности и препятствия. В этой связи необходим постоянный и равноправный диалог между государствами, признание постоянности и длительности процесса усвоения и восприятия ряда универсальных норм и стандартов прав человека. В этом сложном процессе такие общечеловеческие ценности, как достоинство, свобода и ответственность могут и должны сыграть свою значительную роль.

74. Признание достоинства, свободы и ответственности в качестве традиционных ценностей всего человечества с неизбежностью придает им универсальный характер и способствует универсализации прав человека.

75. Все международные договоры в сфере прав человека, как универсального, так и регионального характера, должны основываться на традиционных ценностях человечества и не противоречить им. В противном случае такие соглашения не могут считаться действительными. Согласно Венской конвенции о праве международных договоров любой "договор является ничтожным, если в момент заключения он противоречит императивной норме общего международного права" (статья 53).

76. Достоинство, свобода и ответственность являются основой международных норм и стандартов, закрепленных в универсальных и региональных соглашениях в сфере прав человека. Поэтому их нарушение будет противоречить императивным нормам современного международного права и делать универсальный и региональный договор недействительным. Как было отмечено, традиционные ценности человечества носят универсальный характер и лежат в основе всех прав человека.

77. Хотя права человека закреплены в универсальных международных договорах и признаны во всем мире, их практическая имплементация в ряде регионов серьезно ограничена. Более того, в некоторых обществах и общинах права человека воспринимаются как чуждая концепция, навязываемая им другими цивилизациями. Преодолению этого стереотипа поможет признание неразрывной связи между традиционными ценностями и правами человека. Каждый человек с момента рождения обладает естественными правами. Он наделен достоинством, свободой и ответственностью.

78. Поэтому существует, как уже отмечалось, неразрывная связь между традиционными ценностями и правами человека, которая способствует их признанию в качестве обязательных и универсальных.

79. Здесь особенно важно отметить, что в процессе имплементации прав человека нельзя применять одинаковый подход ко всем странам и народам. Попытки навязывать под предлогом универсализации прав человека единую и стандартную их имплементацию приводят к разногласиям и противоречиям, подрывают естественный характер прав человека. В этом отношении необходимо сосредоточить усилия на выработке и принятии общих подходов к уважению и соблюдению прав человека с учетом особенностей развития различных регионов мира.

80. Права человека должны служить инструментом объединения всех стран и народов, а не их разъединению. Для нахождения этих общих элементов необходимо подтвердить моральную значимость норм и стандартов в области прав человека при помощи признания того факта, что в их основе лежат традиционные ценности всего человечества. Нельзя толковать права человека только с точки зрения их юридической интерпретации, отмечая исключительно их нарушение и вытекающие из этого санкции. Для универсального соблюдения прав человека особенно важно поощрять культуру уважения человеческого достоинства, его свободу, права человека на всех уровнях.

81. Традиционные ценности человечества — свобода, достоинство и ответственность людей — могут и должны использоваться в поощрении и защите прав человека и в их универсализации. Важно признать и обеспечить связь между традиционными ценностями и правами человека и тем самым содействовать укреплению всеобщего уважения к правам человека и признанию их универсального характера.

82. Утверждение о неприменимости или неприемлемости универсальных стандартов прав человека к некоторым странам и народам нельзя признать обоснованным. Но такая позиция, скорее всего, свидетельствует о бесперспективности форсирования процесса применения международных норм о правах человека всеми странами и народами во всех сферах их жизнеустройства.

83. Процесс восприятия и приживания универсальных стандартов прав человека, как уже отмечалось, зависит не только от социально-экономических систем, религиозных, культурных и иных традиций, но и от благосостояния народов, населяющих эти страны.

84. Только уважительное отношение к своеобразию развития различных цивилизаций, религий, культур позволит им сделать сознательный выбор и принять универсальные международно-правовые стандарты прав человека. Для этого необходим постоянный диалог различных стран и народов, уважение их обычаев и своеобразных путей развития. Такой путь является единственно возможным для сохранения многообразия нашего мира, предотвращения конфликтов и универсализации прав человека.
